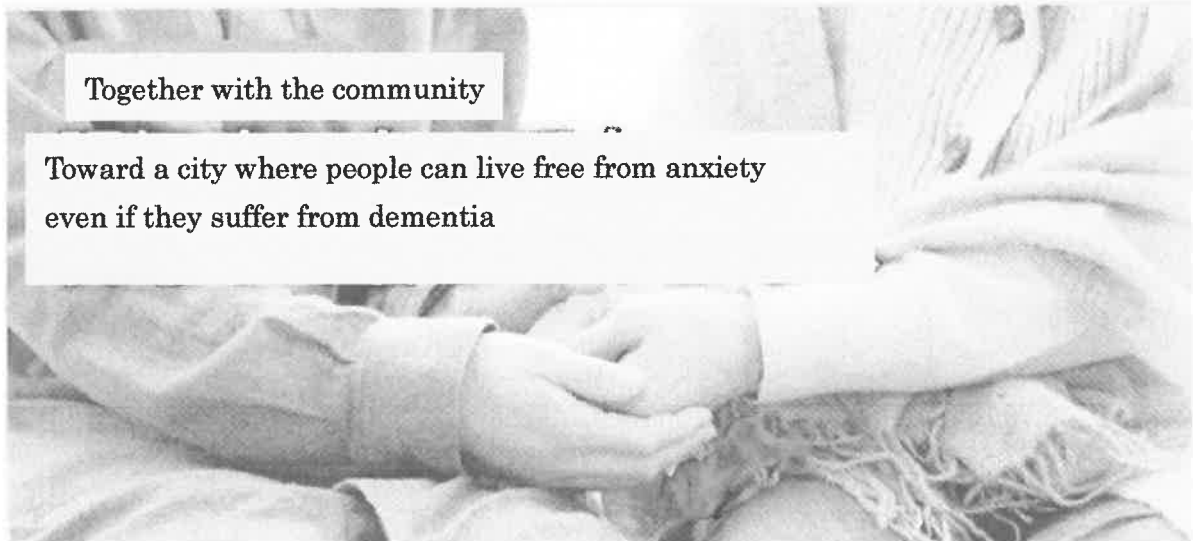


THE OSMONET

February 2024 (Vol.319)

The following articles are taken mainly from "Koho Ashiya" – the bulletin of Ashiya City (February issue). It is, of course, a Japanese edition, and translated into English by a voluntary group from the Ashiya Cosmopolitan Association.

Please understand that some phone numbers listed under the various events are staffed by people who may not speak English.



Together with the community

Toward a city where people can live free from anxiety
even if they suffer from dementia

Dementia is a disease that can affect anyone. It is estimated that by 2025, one out of five persons aged 65 or older will suffer from dementia. It is important to learn more about dementia, and for all of us, the patient, their families and the community to support each other. We will introduce various services, support consultation centers so that people with dementia can live in peace and comfort in their familiar neighborhood.

Ashiya City Liability Insurance for Seniors with Dementia

This insurance is available in the case where an elderly person with dementia is leg ally liable for injuries to others or damage others' property as a result of an accident in daily life.

◇ Eligibility: Residents of Ashiya who are 40 years old or older and meet all of the following cases.

- ① Those who are living at home, not in a facility or hospital.
- ② Those who have symptoms that interfere with daily life but can go out by themselves.
- ③ Those who registered in the Dementia-Watching- Over and SOS Network.

◇ Amount of Compensation: The upper limit – Up to 300 million yen

◇ Cost: 0 yen (The city pays all the expenses.)

Inquiries: Senior Citizens' Long-term Care Section (Phone: 0797-38-2044)

Senior Citizens Life Support Center in your area



Specific examples of insurance coverage

- Breaking items in the store.
- A water leak caused damage to a building or household goods in an apartment below.
- Accidentally entered the railroad tracks and stopped a train.

Dementia-Watching- Over and SOS Network Project

This is a project in which a person who is concerned about going missing registers his/her characteristics, contact information and photos in advance. If a person goes missing, based on the registered information, City Hall will request the cooperation of the network members in finding the missing person.

◇ Requirements for registration: A photo of face, (5cm × 6cm),
a full-length photo (7cm × 9cm)



ID from the person and from the applicant (family member, etc.)
(Driver's license, health insurance card, My Number Card, etc.)



Inquiries: Senior Citizens' Long-term Care Section (Phone: 0797-38-2044)

Dementia Checklist

There is a service that enables you to check for the possibility of dementia by simply answering 10 questions on your smartphone or PC. Family members and those close to him/her can also check for dementia. Dementia should be recognized early. If you begin to be concerned, check for yourself.

認知症チェック



Consultation Centers for Dementia

The 4 Senior Life Support Centers in the city are also Consultation Centers for dementia. Please do not keep your worries or problems to yourself.



Please consult us in such cases.

- I don't know which medical institution is closest to me.
- The patient does not want to go to a medical institution.
- I want to know about the system to continue working even if I have dementia.
- I want to know what I should do to ask for support in daily life.



Senior Citizens Life Support Center

Higashi Yamate (Support Center)	Asahigaoka-cho 6-9 (c/o Care Station Ashiya Shotokuen)	☎ 0797-32-7552/Fax: 22- 0339
Nishi Yamate	Yama-ashiya -cho 9-18	☎ 0797- 25-7681/Fax: 25-7687
Seido	Kurekawa-cho 14-9 (c/o Health and Welfare Center)	☎ 0797-34-6711/Fax: 31- 0674
Shiomi	Shiomi-cho 31-1 (c/o Ashiya Kirakuen)	☎ 0797-34-4165/Fax: 31- 3714

※ Dementia is a common disease in the elderly, but it can also affect younger people. When young people suffer from dementia, it can affect their work and child rearing. Early consultation is recommended.

Early Detection and Treatment of Dementia is important

Early detection and treatment can slow its progression and alleviate the symptoms. This also means that the patient can get the appropriate care services and social understanding and he/she as well as families can think about their future life at an early stage.

The Center has a high number of diagnoses of MCI, mild cognitive impairment, and plays an important role in the early detection of the disease. We will continue to deepen cooperation with family doctors and contribute to the improvement of dementia care so as to prevent patient's isolation from society and limit the decline of cognitive function.



Dr. Takeda Masanaka
Hyogo Medical University Hospital
Dementia-related Disease Medical Center, Director

We Are Accepting Donations for the 2024 Noto Peninsula Earthquake

We are collecting donations to support those affected by the disaster. We have set up donation boxes at City Hall Main Office and other public institutions in the city, so we would appreciate your generous support.

【Donation Box Locations】

Main Office North Wing Reception, Community Welfare Section, Citizens' Activity Center (*Leed Ashiya*), Gymnasium and Youth Center, Ashiya Municipal Hospital, Laporte Citizens' Service Corner, Health and Welfare Center, Ashiya citizens' Center, Main Municipal Library

※Receipts cannot be issued for donations made to our donation boxes.

■Inquiries: 2024 Noto Peninsula Earthquake Hyogo Prefecture Donation Collection
Committee Secretariat: (Phone: 078-362-9814)
Community Welfare Section: (0797-38-2153)

Information about the COVID-19 Vaccination (As of Jan 18)

Temporary vaccinations for COVID-19 (free of charge) are scheduled to end at the end of March, 2024. Please consider receiving vaccination as soon as possible.



Vaccination Starting in Autumn 2023

Vaccinations are available until March 31, 2024.

- Period: Sept. 20, 2023–March 31, 2024 ※Once per person during the period
- How to make a reservation Make a reservation at individual medical institutions.
- ※Reservation methods may vary depending on each medical institution.
- ※Please check the city's website for participating medical institutions.
- ※Reservations are not accepted in the City Hall

The Initial Vaccinations

Vaccinations are available until March 31, 2024.

Medical institutions that offer vaccination services

- ▶ For those aged 12 or over: Ashiya St. Maria Clinic
 - ▶ For children under 11 years of age: Medical institutions that provide vaccinations for children and infants
- ※ Please check the city's website for medical institutions that provide vaccinations for children and infants.

■Inquiries: Section in charge of the Covid-19 vaccine
Phone: 0797-31-0655
Hours: Weekdays 10:00 a.m.–4:00 p.m. (excluding 12:00 noon to 0:45)

Shop & Save in Ashiya Campaign



Shoppers will receive up to 20% back in PayPay points when their purchase is paid with PayPay at designated stores during the campaign period. Use PayPay to enjoy savings at various vendors in Ashiya City. Shop and save in the city to support local businesses of your choice.

- ◇ **Campaign Period:** Feb. 1—29, 2024
- ◇ **Locations:** Business establishments in the city where you can use PayPay (excluding major chain stores).
Look for stores with the flyer. You can also find the stores on your PayPay app.
- ◇ **Campaign:** 20% rebate
 - PayPay points are rewarded at a later date
 - Up to 1,000 yen per payment
 - Up to a total of 6,000 yen during the campaign



- ▶ Credit card payments and payments with PayPay gift certificates are excluded.
- ▶ PayPay card payments (including previous Yahoo! cards) can be made only if the "PayPay Credit" (previously called deferred payment) feature is used on your PayPay app.
- ▶ One (1) PayPay point is equivalent to one (1) yen.
- ▶ PayPay points rewarded can be used with the PayPay app or at official PayPay credit card stores. Rewarded points cannot be withdrawn or transferred.

◇ **Inquiries:** Regional Economy Promotion Section (Phone: 0797-38-2033)



The 3rd HABATAN Pay+ Campaign



To coincide with the preparation period for a new life in spring, the third campaign to support households will be launched. The "Habatan Pay+ (Plus)" smartphone app can widely be used at supermarkets, convenience stores, retail stores, restaurants, and other establishments such as along shopping streets.

※ For details, please visit the HABATAN Pay+ website.

- ◇ **Application Period:** Feb. 1—25, 2024 (until 8:00 p.m.)
- ▶ You need a smartphone to apply.
- ▶ Those who applied for the first and second campaigns are also eligible.
- ▶ If there are too many applications, a lottery will be held.



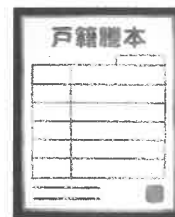
◇ **Inquiries:** Designated Call Center, HABATAN Pay+ Office (Phone: 050-2018-3367)

From March 1: The Family Registration System will become Easier to Use

[Start of wide-area issuance of family registration certificates and other documents]

From March 1, you can request at Ashiya City Office the issuance of copies of your family/removal registration certificates and other documents, which have been issued by the government office of your permanent domicile.

- You can request issuance of family registration certificates of your spouse, lineal ascendants /lineal descendants as well as of your own.
- Mail by post or request by proxy cannot be admitted.
- Presentation of identification document with a photograph, such as My Number Card, is required.
- Issuance Cost: 450 yen for a family registration certificate /
750 yen for a removal registration certificate
- Application: Until 5:00 p.m. (Main Office, Laporte Citizen's Service C. (Closed on Thu.)
- Extract of family register, non-computerized family register certificate cannot be requested



[Attachment of Family registration certificate will no longer be necessary]

Attachment of Family registration certificate has been necessary until now when the marriage registration was submitted at a place other than the permanent domicile. From March 1, attachment of Family registration is no longer necessary.

- Inquiries: Citizens' Section (Phone: 0797-38-2030)



Ministry of Justice
Webpage



Ashiya City's
Webpage

Digital Stamp Rally Touring Japanese Heritage Sites

Make tours to 23 rally points dotted in the area called "ITAMI / NADAGOGO (five districts of Nada)", a Japanese National Heritage Site, famous for many outstanding *Sake* breweries; then collect the stamps and apply ! You will get a wonderful product through a lottery.

Furthermore, we will give away an original sticker to the first 1,200 participants !

* NADAGOGO (5 cities of Itami, Amagasaki, Nishinomiya, Ashiya and Kobe at present)

- Rally Period: Until Sun., March 3

- How to Participate in:

- (1) Open the website from the 2D code on the right, and start the Stamp Rally →
- (2) Viewing the map shown on the website, visit your favorite spots; when you arrive at the Stamp point, press the Get GPS Stamp button and get a stamp.
- (3) Collect the stamps required for the prize you want and apply from the Present page (Applicable prize course differs according to the numbers of stamps you get)
- (4) Prize will be given to the winners. (Winners will be sent a Prize directly; no notification of failures)



- Products of Prize:

- ▶ All Conquest Prize (5) ITAMI/NADAGOGO Special Assort Set
(Equivalent to 5,000 yen)
- ▶ 3 Cities Conquest Prize (15) ITAMI/NADAGOGO special Assort Set
(Equivalent to 3,000 yen)
- ▶ Participation Prize (The first 1,200) ITAMI/NADAGOGO Original Sticker

- Inquiries: Office of Han-Shin-Kan Japanese Heritage Promoting Association
(Airport and *Nigiwai* Section, Itami city) (Phone: 072-744-2088)





- Application for the First Half of Fiscal Year 2024 (April-September) -
Subsidies for “One-day Complete Physical Examinations”

~For Prevention, Early Diagnosis and Treatment of Diseases ~

For the citizens who are insured in (I) Ashiya National Health Insurance or (II) Medical System for the elderly and undergo “One-day complete physical examinations at Ashiya Municipal Hospital (Lunch included)”, the City will provide subsidies of 25,000 yen for the total examination fee of 50,000 yen. * There may be some changes to this subsidy because it has been based on the passage of the budget for fiscal year 2024

■ Examinations eligible for subsidy:

One-day Complete Physical Examinations at Ashiya Municipal Hospital (Lunch included)

■ Date of examinations: Weekdays from April 1 to September 30, 2024. *The date and examination details will be arranged by the hospital, and notification will be mailed to those eligible for subsidies by Fri., March 15.

■ Eligibility and Capacity:

(I) 310 people who are insured in the National Health Insurance of Ashiya City and fulfill all of the following conditions:

- (1) Born between April 2, 1949 and April 1, 1989
 - Those who turn 75 years old by the end of September 2024 can undergo this subsidized examination until the day before their 75th birthday.
- (2) Have not defaulted in an insurance premium payment in the past at the time of application.
- (3) Not planning to undergo a specific health check-up during fiscal 2024

(II) 155 people who are insured in the Medical System for the elderly and fulfill all of the following conditions:

- (1) Have not defaulted in the insurance premium payment in the past at the time of application
- (2) Not planning to undergo any health check-up in Medical System for the elderly during fiscal 2024
 - Those who become insured in Medical System for the elderly on and after April 2 become eligible for this subsidized examination from the date of qualification.

■ Amount of Co-payment: 25,000 yen (Optional fees are not included)

Breakdown of Payment:

Examination Fee	Subsidized by the City	Co-payment
50,000 yen	25,000 yen	25,000 yen



■ Examination details:

<General Examination>: Physical measurement / Urine test / Blood test / Blood chemistry (Liver, Kidney and Pancreas function; Hepatitis virus check, Blood sugar, Cholesterol test and HbA1c) / Blood pressure measurement / Electrocardiogram / Abdomen ultrasound test / Ophthalmic exam / Hearing test

<Cancer Screening>: A gastro fiber-scope (choice of oral or nasal will be given; * sedative available according to option) / Chest CT/ Breast cancer exams. (Mammography) / Uterine (Cervical) cancer exam (Cytological diagnosis, Vagina ultrasound test and interview) / Prostate cancer exam (PSA and rectal examination) / Hemoglobin in feces

<Optional> (Consumption tax included)

◆ Brain scan (MRI/VSRAD analysis and interview) 26,400 yen ◆ Helicobacter Pylori (from blood) 1,320 yen ◆ Tumor Marker (Blood drawing, for men) 4,400 yen ◆ Tumor Marker (Blood drawing, for women) 6,160 yen ◆ DXA 3,960 yen ◆ Body fluid volume measurement (Body composition analysis) 1,650 yen ◆ Carotid echo (ultrasound test) 4,400 yen ◆ HPV (cytological diagnosis, for women) 5,830 yen ◆ Visceral Fat Measurement (CT) 3,300 yen ◆ Colonoscopy 26,400 yen ◆ Sedation (Upper endoscopy) 4,400 yen ◆ Sleep apnea test 8,800 yen ◆ Rheumatism exam (anti-ccp antibody) 3,300 yen ◆ Thyroid examination (TSH) (Blood drawing) 2,200 yen ◆ CGM (Continuous Glucose Monitoring) 13,750 yen

■ **Application:** Come to our counter, or send a postcard (one per applicant), a sealed letter or application form downloaded from the city's webpage with (1) your insurance certificate number, (2) name (with *Furigana*), (3) address, (4) date of birth, (5) sex, (6) phone number, (7) whether or not you want optional exams /items of optional exams you want to take and (8) three preferred dates of ① ~③ (although desired dates are not guaranteed) to the address written below during February 1 -13 (without fail).

* Application by phone is not admitted.

* If applications exceed the quota, a lottery will be held in public, and notification of result will be sent to the applicants who were not selected by Wed., February 21; on the other hand, detailed information of exam date or examination items will be sent by post from Ashiya Municipal Hospital to the selected applicants by Fri., March 15.

* We will accept application until it reaches the fixed number even after the deadline.

■ **Inquiries / Mailing Address**

(I) Managing Subsection, Insurance Section

〒659-8501 (address unnecessary) (Phone: 0797-38-2035)



(II) Medical System for the Elderly Subsection, Insurance Section

〒659-8501 (address unnecessary) (Phone: 0797-38-2037)

(I)



(II)

Use Cancer Examination Free Coupon before Expiring Date (Feb. 29)

If you haven't had a checkup yet, go to a clinic in the city as soon as possible.

◆ **Expiration date:** Tue., February 29

◆ **Eligibility (Age as of March 31, 2024)**

◇ Cervical cancer exam: Women, 21 years old ◇ Colon cancer exam: 41 years old

◇ Breast cancer exam: Women, 41 years old ◇ Viral hepatitis exam: 41 years old

◆ If you have lost the coupon, please call us.

◆ **Inquiries:** Children and Family Health Center (Phone: 0797-31-1666)

Deadline of Routine Pneumococcal Vaccination for the Elderly

A vaccination ticket was mailed to those eligible last April. It is valid until March 31, 2024 and after this date, the vaccination will be voluntary (you must pay the full cost).

□ **Inquiries:** Children and Family Health Center (Phone: 0797-31-1586)



Doctors on Call for Emergencies on Sundays and Holidays



● Evening Medical Care Rotation *8:00 p.m.–11:00 p.m. on Friday		
Feb. 2	Omori Clinic (Internal Medicine/Gastroenterological Medicine)	☎ 0797-32-3997
Feb. 9	Ashiya Sunny Internal Medicine Clinic (Internal Medicine)	☎ 0797-61-5515
Feb. 16	Tamori Clinic (Surgery/Internal Medicine)	☎ 0797-21-2286

• Be sure to wear a mask when you visit a doctor or a hospital.

• First make a call when you have a fever.

■ Emergency Relief Center ☎ #7119 (24/7) ※IPS Phone: 078-331-7119

■ Designated Emergency Hospital

Ashiya Municipal Hospital (Surgery/Internal Medicine) ☎ 0797-31-2156

Minami-Ashiyahama Hospital (Surgery/Internal Medicine) ☎ 0797-22-4040

Ashiya St. Maria Hospital (Orthopedics/Surgery/Internal Medicine) ☎ 0797-23-1771

■ Holiday Emergency Clinic (Internal Medicine/Pediatrics) ☎ 0797-21-2782

(5-13 Kimmitsu-cho, Ashiya City) (9:00 a.m.–5:00 p.m. on Sundays, public holidays, during the year-end and New Year's holidays)

■ Amagasaki Health Medical Care Foundation Holiday/Night Emergency Medical Care (Ear, Nose and Throat) ☎ 06-6436-8701

(3-15-20 Mizudo-cho, Amagasaki City)

(9:00 a.m.–4:00 p.m. on Sundays and public holidays / 6:00 p.m.–8:30 p.m. on Saturdays)

(9:00 a.m.–5:30 a.m. the next morning during the year-end and New Year's holidays)

■ Amagasaki Health Medical Care Foundation Holiday/Night Emergency Medical Care (Ophthalmology–Eye Department) ☎ 06-6436-8701

(3-15-20 Mizudo-cho, Amagasaki City)

(9:00 a.m.–4:00 p.m. on Sundays and public holidays)

(9:00 a.m.–5:30 a.m. the next morning during the year-end and New Year's holidays)

■ Kobe Children's Primary Emergency Medical Center (Pediatrics) ☎ 078-891-3999
(In HAT Kobe)

Consultation Days	Reception Hours
Monday–Friday	7:30 p.m.–6:30 a.m. the next morning
Saturday	2:30 p.m.–6:30 a.m. the next morning
Sunday & public holiday The year-end/New Year's holidays	8:30 a.m.–6:30 a.m. the next morning

■ Dental Center (14-9 Kurekawa-cho, Ashiya City) ☎ 0797-31-0658
(9:00 a.m.–11:30 a.m. on Sundays, public holidays, during the year-end/New Year's holidays)

Subsidy to Repair or Remove Outdoor Advertisements

A subsidy program is available to assist with the cost of renovating or removing existing outdoor advertisements to conform with Ashiya City's ordinance. If you wish to take advantage of the subsidy, please complete the application process at your earliest convenience as the deadline for the subsidy program is approaching.

➤ To be eligible for the subsidy, a prior application is required and the eligible renovation or removal work must be completed by March 31, 2024.

	Eligible work completed by March 31, 2024	
	Subsidy Rate	Maximum Amount
Renovation Costs	1/3	500,000 yen
Removal Costs	1/2	500,000 yen

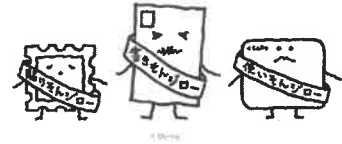
➤ As to whether an outdoor advertisement is in compliance with city ordinance or is eligible for the subsidy, please inquire with the Urban Planning Section.

➤ Outdoor advertisements not conforming to or not permitted by the prefectural's outdoor advertising regulations as of July 1, 2016, are not eligible for this subsidy.

◇ **Inquiries:** *Machizukuri* (Community Development) Section (Phone: 0797-38-2109)

Convert Unusable Postcards into Education Opportunities

Collection boxes for unusable postage prepaid postcards (e.g. miswritten postcards), unused stamps, prepaid cards, etc. are placed at 33 locations around Ashiya City (e.g. City Hall, public facilities, elementary schools, junior high schools, high schools, and hospitals). Donated postcards and stamps will be converted into funds to support UNESCO's World Terakoya Movement (WTM), expanding educational opportunities around the world.



◇ **Inquiries:** Ashiya UNESCO Association (Phone: 0797-38-2091)
c/o Lifelong Learning Section

Pom-Pom Making & Cheer Dance Workshop

Experience cheer dance with handmade pom-poms.

- ◇ **Date & Time:** Sun., February 18, 10:00–11:00 a.m.
- ◇ **Place:** Gymnasium and Youth Center
- ◇ **Eligibility:** 20 elementary school children and above
- ◇ **Fee:** 1,000 yen
- ◇ **Bring:** Comfortable clothes and shoes and something to drink
- ◇ **Registration:** Sign up at the counter with payment
- ◇ **Inquiries:** Gymnasium and Youth Center



(Phone: 0797-31-8228)

File Your Tax Return by Mail

Those who resided in Ashiya City as of January 1, 2024, who fall under one of the conditions below are required to file a tax return. We ask for your cooperation in submitting your tax return by mail.



- ① Those whose place of employment does not submit a salary payment report (給与支払報告書 *kyuyo shiharai hokoku-sho*) to City Hall.
 - ② Those who had employment income during the previous year and are claiming deductions such as for medical expenses.
 - ③ Those who had income from public pension during the previous year and are claiming deductions such as for medical expenses.
 - ④ Those who had income during the previous year from sources other than employment or public pension.
 - ⑤ Those who did not have any income during the previous year, but need a taxation certificate (課税証明 *kazei shomei*) for city/prefectural resident tax, etc.
- ※ If you are filing your tax return at the tax office, you do not need to submit another one to City Hall.

◇ **Dates:** February 16–March 15, 2024

◇ **Inquiries:** Municipal Tax Subsection, Taxation Section (Phone: 0797-38-2016)

National Pension System Advance Payment Plan



The contribution amount for the National Pension System may be discounted if you opt to make an advance payment of future contributions. Further discounts may apply to advance payments made by automatic bank transfer. You may make an advance payment for up to 2 years.

■ How to Apply for Automatic Bank Transfer of Advance Payments:

◇ **Advance Payment Periods:** ① 2 years; ② 1 year ③ 6 months

◇ **Date of Bank Transfer:** ① ② Last day of April; ③ Last day of April and October

◇ **What to Bring:** Your bankbook, the *inkan* seal for your bank account, a document showing your Basic Pension Number (基礎年金番号 *kiso nenkin bango*) such as your Basic Pension Number Notice (基礎年金番号通知書 *kiso nenkin bango tsuchi-sho*) or Pension Handbook (年金手帳 *nenkin techo*), and your application form, National Pension contribution payment: Application (change) for bank account transfer (国民年金保険料口座振替納付(変更)申出書 *kokumin nenkin hoken-ryo koza furikae nofu (henko) moshide-sho*).

◇ **Deadline:** Submit your application to a financial institution (including the Japan Post Bank) or a national pension office by the end of February.

◇ **Inquiries:** Nishinomiya Pension Office (Phone: 0798-33-2944)

J-Alert Drill Broadcast

Assuming an emergency announcement such as a missile launch, a drill Disaster Prevention Administrative Broadcast will be on air over loudspeaker.

- ◇ Date and Time: Fri., February 9 Around 11:00 a.m.
- ◇ •When you're outdoors → Evacuate to a nearby building or underground
- When there is no building → Take cover under something sturdy or get down on the ground and protect your head
- When you're indoors → Move away from window or to a room without windows.

I※ If you would like to hear the broadcast again, call 050-5527-2580.

Inquiries: Disaster Prevention and Security Section (Phone: 0797-38-2093)



Monthly First-Aid Training Class

- ◇ Date and Time: Sun., February 25 9:30 a.m. - 12:30 p.m.
 - ◇ Place: Main Fire Department
 - ◇ Contents: AED cardiopulmonary resuscitation and other emergency aids
 - ◇ Capacity: 20 people Eligibility: Those who live, work, and study in Ashiya
- ※Certificates will be given to participants.
- ◇ Application: Contact us at 2D code on the official website at the number below by 5:30 p.m. on February 23.



Inquiries: Fire Department Headquarters, Emergency Section (Phone: 0797-32-2345)

A Call for Submission of Works for the 67th Ashiya City Exhibition

Anyone can apply for this open call exhibition.

- ◇ Term: March 5 -24
- ◇ The Day of bringing in: Sat., February 24
- ◇ Categories: •Plane figures (Oil or watercolor painting, Japanese painting, block print)
- Photography ※You can apply 2or less works for each category.
- ◇ Fee: 1,000 yen for each category
- ◇ Application: Fill in the application form and submit the works and application fee on February 24 10:00 a.m. - 12:00 p.m., 1:00 - 3:00 p.m.



Inquiries: Museum of Art and History (Phone: 0797-38-5432)

♪ Ashiya Philharmonic Orchestra Concert 2024 ♪

- ◇ Date and Time: Sunday, March 10 2:00 p.m. The door opens at 1:30 p.m.
- ◇ Place: Renaissance Classics Ashiya Luna Hall
- ◇ Capacity: 650 people No admission for pre-school children
- ◇ Fee: Adult – 1,000 yen Elementary, middle and high school student – 500 yen
- ◇ Program: Japanische suite fur grosses Orchester by Kishi Koichi
Piano Concerto A-minor, Op 16 by Grieg
Symphony No.6 “Pathetique” by Tchaikovsky
- ◇ Application: Tickets are available from 9:30 a.m. on February 1 at Citizens’ Center,
Stalls at City Hall and Lawson Tickets (L-code 53219).

Inquiries: Community Learning Center (Phone: 0797-35-0700)



♪ Hina Matsuri (Doll's Festival) Concert ♪

- ◇ Date and Time: Sunday, March 3 1:30 – 2:30 p.m.
- ◇ Place: Citizens’ Center, 2F music room
- ◇ Eligibility: Those who live or work in Ashiya
- ◇ Fee: Free of charge
- ◇ Performer: Ashiya Symphony Orchestra
- ◇ Contents: Concert for ages zero to adult

Inquiries: Family Support Center (Phone: 0797-25-1521)



Ashiya Sakura (Cherry Blossom) Festival

– Let’s enjoy a springtime tradition in Ashiya–

- ◇ Date and Time: Sun., April 7 10:00 a.m. – 6:30 p.m.
- ◇ Place: The street on the east of the Ashiyagawa River
(Taisho Bridge~Narihira Bridge)

Inquiries: *Ashiya Sakura Matsuri Kyogikai* (Phone: 0797- 38-2007)

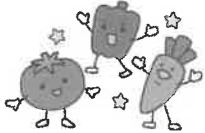
c/o Promotion of Citizen Participation and Collaboration Office

<Volunteers Wanted!>

We are looking for volunteers for cleaning-up, etc. on the day.

Details: Citizens’ Activity Center (Leed Ashiya) Phone:0797-26-6452

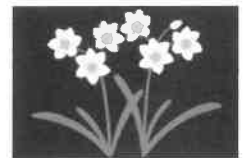




Gardening Classes at Ashiya Grand Park (*Sogo Koen*)

Content (Class name)	Date/Time	Cost	Application Deadline
(1) "Make a flower arrange of narcissuses "	Thu., February 15 10:30 a.m.–Noon	2,000 yen	5:00 p.m. Thu., February 8
(2) "Make a swag with mimosa and eucalyptus"	Sun., February 18 10:30 a.m.–Noon	3,000 yen	5:00 p.m. Sun., February 11
(3) "Make a container garden full of early spring sunshine"	Mon., February 19 1:30–3:00 p.m.	2,500 yen	5:00 p.m. Mon., February 12
(4) "Let's enjoy growing vegetables!"	Thu., February 22 10:30 a.m.–Noon	500 yen	5:00 p.m. Thu., February 15
(5) "Make a pretty flower arrange with Hina Dolls and bulbous flowers"	Sat., February 24 10:30 a.m.–Noon	3,000 yen	5:00 p.m. Sat., February 17

- ✿ Capacity: The first 15 people for each class
- ✿ What to bring: Writing materials and a big bag to carry the work home in
- ✿ Application: Visit, by phone, fax or E-mail to Ashiya Grand Park.
- ✿ Location and Inquiries: Ashiya Grand Park (*Sogo Koen*)
(Phone: 0797-38-2103 / Fax: 0797-25-2026 / E-mail: ashiyasogo@mizuno.co.jp)



ASHIYA RESUME Marche

- Date/Time/Place: Sun., March 3 10:30 a.m. – 3:00 p.m. Leed Ashiya
- Content: Marche where you find something attractive to apply to your life, or participate in exciting experience
- Application: Some stores offer advance reservation
- Inquiries: Ashiya RESUME Office
(Inside Well-being Hanshin Hankyu)
(Phone: 06-6676-8010)
(E-mail: event@ashiya-resume.jp)

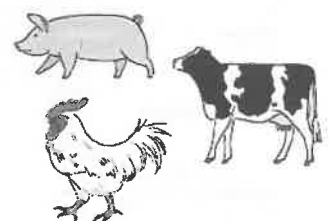


Regular Reporting is Required for Keepers of Livestock

If you keep one or more livestock or poultry such as cattle, sheep, goat, pig, horse, chicken, etc., you are required to report the status of livestock rearing as of February 1 every year to Hyogo Prefectural Livestock Health Center (兵庫県家畜保健衛生所, *Hyougoken Kachiku Hoken Eiseijo*). Please refer to the webpage how to submit a report using the 2D code.

- Inquiries: Hyogo Prefectural Himeji Livestock Health Center (兵庫県姫路家畜保健衛生所)
(Phone: 079-240-7085 / Fax: 079-232-2685 / E-mail: himejikhe@prf.hyogo.lg.jp)

Webpage of Hyogo Prefectural Livestock Health Center →



Ashiya Ume Matsuri (Ume Festival)

- ✿ Date and Time: Sunday, March 3 10:00 a.m.– 4:00 p.m.
- ✿ Place: Ashiya Chuo Park
- ✿ Inquiries: Ashiya Ume-no-kai (Fax: 0797-38-0981)



Celebration for Golden Wedding Anniversary

- ♥ Date and Time: Sun., May 19 2:00 p.m.–
- ♥ Place: KOBE PORTOPIA HOTEL
- ♥ Eligibility: Couples who submitted marriage notification or had a wedding in 1975 and live in *Han-Shin-Kan*.
- ♥ How to Apply: Mail or bring in a completed application form distributed at Kobe Shimbun Hanshin General Bureau (6-25 Wajo-cho, Nishinomiya city) to the address written below by Thu., February 29 (without fail).
- ♥ Inquiries/Mailing Address:
神戸新聞社事業局 <金婚係> 650-8571
(<Golden Wedding> desk, Business Bureau, *Kobe Shimbun-sha*,
650-8571, address unnecessary) (Phone: 078-362-7086)



My Number Card

<Sat., February 24: My Number Card Issuing Counter Opens>

- Time/Location: 9:00 a.m.–Noon / Counter No.6 1F City Hall North Wing
- Details: Receipt of My Number Card
* You can confirm the waiting situation from the 2D code →
- Inquiries: Desk of My Number Citizens' Section (Phone: 0797-38-2070)



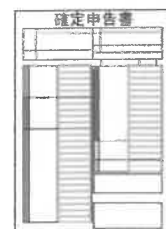
Consultation Service for Foreign Residents (Immigration Bureau)

- Date/Time: Mon., March 4 1:00–4:00 p.m.
- Content: You can ask Immigration Bureau staff about the procedures for changing status of residence, etc. (Up to 5 persons)
- How to Apply: E-mail to the address below
- Place/Inquiries: Public Relations and International Exchange Section
(Phone: 0797-38-2008 / E-mail: kokusai@city.ashiya.lg.jp)



Opening the Site for Filing Tax Returns

- Period and Time: February 16 –March 15 Weekdays 9:00 a.m.–4:00 p.m.
- Site: Laporte Hall 3F Laporte Main Building
 - There is no site for filing tax returns in Ashiya Tax Office.
 - We ask you to file Tax Returns using your smart phone at the site.
 - Tax returns can also be filed and dispatched at home through e-Tax
- Inquiries: Ashiya Tax Office (Phone: 0797-31-2131)



Events at Museum of Art and History

<The 41st Ashiya City Exhibition of Art and Design Education>

Works by students and children in pre-school facilities, elementary and junior high schools of Ashiya city are exhibited. (Free admission.)

- Exhibition Period: February 10-18
- Inquiries: School Support Section
(Phone: 0797-38-2143)



<The 15th Puppet Show *Festa* in Ashiya>

Enjoy the performances of Puppet show, Magic, Picture-story show, Ventriloquism, Pape-sat

- Date/Time: Sun., February 18 2:00-3:15 p.m. (Reservation necessary)
- Place: Study Room
- Eligibility/Capacity: The first 15 pairs of Parent and Child
- Instructors: Epuron, Mizusumashi, Donguri-no-Kai and others
- What to bring: A picnic sheet
- How to Apply: E-mail with the name/age/phone number of the representative, Numbers of participants (each of adults and children) and age of children. ■ E-mail Address: <ashiya-bihaku@shopro.co.jp>

Events at Tanizaki Junichiro Memorial Museum of Literature

<The Tanizakis' Hina Doll>

The Hina-dolls Tanizaki provided for his daughter Ayuko had been made by MARUHEI Oki Doll Store (O'ki Heizo); they were donated to our Museum by Ms.TAKAHASHI Momoko, the granddaughter of Tanizaki and are in display now.



- Display Period: Feb. 6-March 31 ■ Cost: Free (Museum admission ticket is required)

<ウタノチカラ (Utano Chikara, Powers of Songs) - Nembutsu (念仏) Concert>

Mr. KAGETSU Makoto, an opera singer and a Buddhist priest sings Japanese songs and songs from Italian Opera against the background of Japanese folding screen painted by Mr. HASEGAWA Tohru, an instructor of a Japanese Painting class at the Museum. It is the final day of the exhibition of the works "My first Japanese Painting" by the students.

- Date/Time/Place: Sun., February 4 1:00 - 2:00 p.m.
- Place /Capacity: Lobby at Tanizaki Museum / 40 (Reservation necessary)
- Cost: Free (A Museum admission ticket is required.)
- Performer: Mr. KAGETSU Makoto
- Application or reservation of the two events above:
Tanizaki Junichiro Memorial Museum of Literature
(Phone: 0797-23-5852 / Fax: 0797-38-3244)
(E-mail: <ashiya-tanizakikan@shopro.co.jp>



Mr. KAGETSU Makoto

Ashiya School Lunch Recipes

■ Chocolate Steamed Bread

□ Ingredients (5 bread)

- 125 g flour
- 12.5 g cocoa powder
- 22.5 g sugar
- 10 g baking powder
- 125 g milk
- 50 g chocolate (for topping)



□ Directions:

1. Sift together flour, cocoa, baking powder, and sugar using a sieve or strainer.
2. Add milk and mix lightly. Make sure no lumps form.
3. Divide the batter into containers and place a piece of chocolate on top. Steam for about 15 minutes until done.

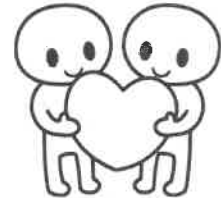


Partnership Oath System Initiative

Awaji City joined the Collaboration Agreement for the Partnership Oath System Initiative.

◇ **Date Joined:** January 1, 2024

◇ **Municipalities that signed the agreement:** Amagasaki City, Nishinomiya City, Ashiya City, Itami City, Takarazuka City, Kawanishi City, Sanda City, Tamba Sasayama City, Tamba City, Awaji City, Inagawa Town



◇ **Inquiries:** Human Rights and Gender Equality Section

(Phone: 0797-38-2055)



Child Allowance & Special Benefits

Child Allowance and Special Benefits (児童手当・特例給付 *jido teate*・*tokurei kyufu*) for October 2023 to January 2024 are scheduled to be deposited to designated bank accounts on Wed., February 15. Income limits apply.

◇ **Inquiries:** Child Policy Section

(Phone: 0797-38-2117)



ASHIYA TRIANGLE, Ashiya Public Relations TV Program (CH11/15 min.)

Broadcast Time: ①9:00 a.m. ②12:00 noon ③4:00 p.m. ④8:00 p.m. ⑤10:00 p.m.

※ Updated on the 1st and 16th of every month. You can also watch it on YouTube if you miss the broadcast.



Water Leak and Water Supply Pipe Repairs

- Weekdays during the daytime ▶ **Waterworks Customer Service Center**
- Saturdays, Sundays, public holidays, and during the night ▶ **City Hall**

☎0797-38-2082

☎0797-31-2121

Garbage Truck Fires Continue to Occur Due to Hazardous Garbage

Hazardous garbage can cause a fire. Please separate it from other garbage and put it in a visible garbage bag, and put it out on a collection day for other non-burnable garbage.

【Dangerous garbage that can cause a fire】

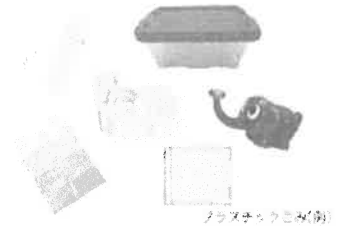
- Spray cans/tabletop cylinders ✕ Be sure to completely empty the contents.
 - Small home appliances with built-in batteries
 - ✕ Please dispose of these items in bags where the contents can be seen, as the collector could be injured or a fire could break out if the contents are not known.
- Inquiries: Environmental Facilities Section (Phone: 0797-32-5391)



Implementation of Plastic Waste Separation

We are currently planning to rebuild a refuse disposal center. In order to further promote waste reduction and recycling, plastic waste separation will be implemented upon completion of the new facility (around 2033). Detailed information on the type and method of separation will be provided as needed in future plans.

■Inquiries: Environmental Facilities Section (Phone: 0797-32-5391)



プラスチックリサイクル(例)

Yodoko Guest House “Hina Doll Exhibition”

An exhibition of hina dolls associated with the Yodoko Guest House, which were made by the long-established Maruhira Oki Doll Store in Kyoto during the Meiji Period.

- Period: Feb. 10–April 7, 10:00 a.m.–4:00 p.m.
- Place: Yodoko Guest House (3-10 Yamate-cho)
- Fee: 500 yen for adults, 200 yen for elementary, junior high, and high school students

□Application: Apply by using the 2D code on the right.

* Admission by reservation only

* The date and time of your visit will be assigned during the period.

□Inquiries: Yodogawa Steel Works PR Group (Phone: 06-6245-9103)



Shio-Ashiya Seminar

What can we learn from Sweden, where women have a vibrant presence?

- Date and Time: Sun. Feb.18, 2:00–3:30 p.m.
- Place: Shio-Ashiya Exchange Center 2F
- Capacity: First 60 people



麻田真美氏

- Lecturer: Ms. Hiroki Mamiko, vice president of Kasumigaseki Women's Association, instructor of the Sogetsu School
- Fee: 1,000 yen on the day, (800 yen in advance)
- Application: Call or email to the address below from 9:00 a.m. to 5:30 p.m. except Wed.
- Inquiries: Shio-Ashiya Exchange Center (Phone: 0797-25-0511)
✉ aca-event@npo-aca.jp

Let's Cook and Eat World Cuisine



〈Thai Cuisine〉

【Menu】Panaeng Curry (pork curry), Pumpkin in Sweet Coconut Milk

- Date and Time: Mon. Feb 26, 10:00 a.m.-2:00 p.m.
- Place: Shio-Ashiya Exchange Center, 2F Cooking Room
- Capacity & Fee: 25 people/2,800 yen (reservation required)
* Cancellation fee will be charged from Feb. 12.
- Instructor: Ms. Panudda Takeuchi
- Things to bring: Dish cloth, apron, mask, triangular kerchief, writing utensils
- Application: Email to the center below no later than Sat., Feb.10.
* If there are too many applications, a lottery will be held.
- Inquiries: Shio-Ashiya Exchange Center (Phone: 0797-25-0511)
E-mail: cooking-aca@npo-aca.jp



**“International Women's Day” Commemorative Project:
Screening of “Lucky Chan-sil”
(2019 South Korea, 96 min.)**

International Women's Day (March 8th) is a day designated by the United Nations to promote the status of women. We will be screening a film depicting the life of Chan-sil, who is about 40 years old and suddenly lost her job, the only thing that made her life worth living.

※ Childcare available (reservation required): 6 months to preschoolers, 6 children, 300 yen/per person

- Date and Time: Fri., March 8, Sat., March 9, 10:00 a.m.-
(Doors open 30 minutes before screening time)
- Place: Gender Equality Center, Large Conference Room 1, 2
- Capacity: First 40 people each day
- Application: Please use the 2D code on the right to fill out the application form from 9:00 a.m. on Thu., Feb. 1 to 3 days before each screening. If you have difficulty, call the number below. (excluding Sundays and public holidays)
- Inquiries: Gender Equality Center (Phone: 0797-38-2023)



©KIMCO. All Rights Reserved. Ready, Clear, Write

March 8 →



3月8日

March 9 →



3月9日

**Human Rights Awareness Film Festival
Documentary Film “My Story Buraku Story”
(2022 Japan, 205 min.)**

Why don't you take a personal interest in human rights issues and learn the facts behind the issues?

■ **Date and Time:** Tue., March 5, 1:00–5:00 p.m. with break
(Reception starts at 0:30 p.m.)

■ **Place:** Kamimiyagawa Cultural Center, 3F Hall

■ **Capacity:** 60 people (reservation required)

■ **Application:** Call the number below from 9:30 a.m. on Tue., Feb. 20. (C)『私のはなし 部落のはなし』製作委員会
(Reception from Feb. 21: from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. on weekdays)

■ **Inquiries:** Kamimiyagawa Cultural Center (Phone: 0797-22-9229)



2024 Sports Ring Toss/Ashiya Citizens' Qulority Exchange Tournament

This new sport was invented by mixing American “horseshoes” and Japanese “ring toss.” The rules are simple, so anyone can have fun.

□ **Date and Time:** Sat., March 30, 1:00–5:00 p.m. (Reception starts at 0:30 p.m.)

□ **Place:** Gymnasium and Youth Center, 1F stadium

□ **Eligibility:** Elementary school students and above

□ **Capacity:** First 64 teams (A team is made up of two people.)

※ Elementary school students must be accompanied by their guardians.

□ **Fee:** 300 yen/person (collected at the venue on the day)

□ **Application:** Apply by using the 2D code by Wed., March 13. If you have difficulty, please fill out the designated application form and submit it to the office below.

□ **Inquiries:** Ashiya Citizens' Qulority Exchange Tournament Executive Committee Secretariat (in Sports Promotion Section)

(Phone: 0797-22-7910/Fax: 0797-22-1633) (15-3 Kawanishi-cho 659-0072)



PUBLISHED BY
Ashiya Municipal Shio-Ashiya Exchange Center
(Designated administrator: Ashiya Cosmopolitan Association)

7-1 Kaiyo-cho, Ashiya City
Phone: 0797-25-0511 Fax: 0797-25-0512